

Programado dentro de los encuentros vascos en Madrid

La Reina asistirá al concierto de Nicanor Zabaleta en el Real

J. L. Torres Murillo
CORRESPONSAL

MADRID. La Reina doña Sofía asistirá al concierto que dentro de los «Encuentros culturales vascos» dará Nicanor Zabaleta hoy en el Teatro Real. Se entra así con toda solemnidad en la segunda parte de estos once días en los que se han programado cuarenta actos de temas vascos.

Hay quien se queja de escaso eco en los medios de comunicación de Madrid. Los organizadores no están de acuerdo con este análisis. Las radios están dedicando a este ciclo de actividades vascas muchos minutos de sus espacios mejores, y los periódicos están informando de los actos posiblemente menores de lo que quisieramos, y menos de lo que nuestros periódicos informarían de once días de actividades andaluzas en Bilbao, es un decir; pero hay que tener en cuenta que en Madrid se celebran diariamente diez conferencias, treinta exposiciones, a veces varios conciertos. Son los males -y las ventajas, por eso del pluralismo- de una gran ciudad.

Editada la primera versión ecuménica del Nuevo Testamento en euskera

Ha sido editada la primera versión ecuménica del Nuevo Testamento en euskera, elaborada por un grupo de 25 especialistas, entre biblistas y expertos en vascuence de las diócesis de Bayona (Francia), Pamplona, San Sebastián, Bilbao y Vitoria, según un comunicado hecho público por el Obispado de la capital guipuzcoana.

El citado comunicado señala que se trata de la primera traducción de «batua» o vascuence unificado del Nuevo Testamento. La edición tiene carácter oficial tanto para la Iglesia Católica, como para las confesiones protestantes, al contar con la aprobación de los Obispados afecta-

Con tiempo

Ante esta dificultad con que de entrada se encuentra quien organiza algo en Madrid, sólo cabe volcar la atención en dos o tres momentos estelares y dejar el resto un poco a la intemperie y la buena voluntad de los seguidores. Y esto hay que hacerlo con mucho tiempo y con mucho tiento, actuando con mucha profesionalidad, apoyándose en los ambientes culturales, oficiales y no oficiales, que en este caso han colaborado (y podrían haber colaborado más si se les hubiera pedido, y eso me consta). Ante la aparente improvisación del día inaugural con la exposición a medio colgar, me comentaba con cierta tristeza esta falta de petición de colaboración (o lo que él consideraba falta de petición) una personalidad vasca miembro de la Administración central.

Cien mil vascos

Por otra parte hay cien mil vascos en Madrid. Si el Teatro Real no se llenó con Achúcarro, o no se ha llenado el local del centro Colón de la villa de Madrid o no se ha llegado a ellos, o hay por medio provincialismo o política interna vasca, pero algo

dos y de las sociedades biblicas unidas.

Se da la circunstancia de que el Nuevo Testamento ahora editado ha sido traducido por primera vez directamente del griego y en su versión íntegra.

La obra comprende 680 páginas, a las que se añade un amplio cuerpo de introducción y notas. Contiene, además, dos vocabularios, uno bíblico y el otro lingüístico. El libro ha sido editado por «Pax-Sociedades Bíblicas Unidas» e impreso en Gráficas Lizarra, en Estella (Navarra). De la primera edición del Nuevo Testamento en euskera han sido impresos 4.000 ejemplares.

falla. Las críticas son excepcionales, pero difícilmente se puede pedir al público que a las 19,30 del sábado del Bilbao-Barcelona», se recoge a escuchar gregoriano y música coral, aunque quien lo interprete sea esa estupenda masa coral Manuel Iradier de Vitoria. Por otra parte, los musicólogos critican los programas de las orquestas previstos para estos días -aún no hemos llegado, pero yo creo que serán un éxito-. Dicen, por ejemplo, que venir a Madrid a interpretar a Schumann o a Brahms o a Mozart no sería tan atractivo como venir interpretando música y autores vascos (por cierto, tengase en cuenta la observación para los viajes previstos de la Orquesta de Euskadi por las Europas: no se va a enseñar a nadie por ahí fuera a interpretar a Chaikovski, pero si podrían hacerse demostraciones con música nuestra de primera categoría, o al menos de categoría: Brahms para las propinas).

Coloquios

Y finalmente, los encuentros en coloquio: «Los compositores vascos contemporáneos», es tema interesante (Luis de Pablo, anunculado, no asistió); «Literatura vasca actual», es tema interesante. (Pero se dicen ahí las mismas cosas que los vascos participantes dicen aquí); «El deporte de base» era tema interesante (pero de eso no se habló, salvo al delinear la figura de José María Cajigal). Veremos que ocurre con «El nuevo cine vasco», tema previsto para la noche de ayer y que intentaremos resumir a ustedes hoy, martes. Y el miércoles, «La convivencia de las culturas» con tres primeras figuras: Caro Baroja, Areiza y Michel Unzueta, con Aranguren como moderador. Ya se verá el eco. (Pero quien vaya a escucharles no podrá escuchar a la Orquesta Mondragón, que actúa la misma hora).

Y si además llueve sobre la Plaza Mayor, el «Elai Alai», de Portugalete se quedará con pocos espectadores madrileños en «La mañana del domingo siguiente al Bilbao-Barcelona, mientras llegaba la Vuelta a España».



Exposición de sellos sobre la Cruz Roja. Ayer quedó inaugurada la III exposición filatélica sobre la Cruz Roja en la sala de cultura de Iberduero, que estará abierta hasta el próximo sábado, 12 de mayo. Al acto, celebrado poco más tarde de las doce del mediodía, asistieron entre otros el presidente de la Cruz Roja en Vizcaya, José María Sotomayor; el vicepresidente, Enrique Barber y el director de Obras Sociales de Iberduero, Luis de León. En la exposición se muestran sellos y sobres de la historia de la Cruz Roja y de la Medicina, distribuidos en 46 vitrinas de doce láminas cada una. Hoy, 8 de mayo, Día mundial de la Cruz Roja, y mañana, se impondrá el matasellos conmemorativo, formado por el globo terráqueo sobre una paloma en vuelo, que trata de simbolizar el lema de la organización: «Hacia la paz por amor a la humanidad». El precio del sobre con los sellos de la Cruz Roja de los años 1963 y 1969 costará cincuenta pesetas, y el matasellos del Día mundial de la Cruz Roja será impuesto durante todo el mes de mayo en Correos.

Destinadas a alumnos de Preescolar, EGB, BUP-COU y FP

EL Gobierno vasco convoca becas de estudios para el próximo curso

El Departamento de Educación del Gobierno vasco ha convocado las becas del curso 84-85 para los alumnos que cursen estudios de Preescolar, EGB, BUP-COU y Formación Profesional en los centros de la comunidad autónoma. La convocatoria de becas establece ayudas al estudio por los conceptos de escolaridad o cuota escolar, comedor escolar, libros y

transporte, que recibirán aquellos alumnos que reúnan los requisitos de orden económico y académico establecidos.

La convocatoria general pretende compensar las limitaciones económicas de los alumnos de familias de rentas bajas haciendo posible su escolarización mediante estas ayudas. Otra de las convocatorias va dirigida a hijos de

parados que no cobran subsidio de desempleo, para garantizar su escolarización gratuita.

Los impuestos de estas becas están a disposición de los alumnos interesados en los propios colegios en que cursan los estudios. Las solicitudes de las becas deben presentarse antes del 25 de mayo.

EL REGALO DEL CASCO VIEJO



- 1 San Antón
2 Catedral
3 Santos Juanes
4 San Nicolás
5 Biblioteca
6 Mercado



- 7 Teatro Arriaga
8 La Bolsa
9 Claustro
10 Entrada
11 Mikeldi
12 C. Krutzaga
13 López de Haro
14 Unamuno
15 Arriaga



- 16 Arteta
17 Escudo
18 F. del Perro
19 Kiosko del Arenal
20 Gargantúa
21 Plaza Nueva



- 22 P. Unamuno
23 P. de Santiago
24 P. Santos Juanes
25 Somera
26 Tendería
27 Bidebarrieta
28 Correo
29 Puente Arenal
30 P. San Antón
31 P. de La Ribera
32 P. de La Merced

SU COMPRATIENE REGALO



Reina cuatro boletos y cambios por un juego de 'casetos' en la consigna del Parking de la Plaza Nueva



TODO ES NUEVO
EN EL CASCO VIEJO